



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: Limited
9 June 2011
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию
Комиссия по торговле и развитию
Третья сессия
Женева, 6–10 июня 2011 года

**Проект доклада Комиссии по торговле и развитию
о работе ее третьей сессии**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Резюме Председателя	2
А. Доклады совещаний экспертов	2
В. Расширение и укрепление синергизма между тремя основными направлениями деятельности.....	5
С. Прочие вопросы	8

Резюме Председателя

А. Доклады совещаний экспертов

1. Делегации заявили, что совещания экспертов ЮНКТАД, в которых эксперты участвуют в своем личном качестве, генерируют ценные идеи относительно различных аспектов международной торговли, которые нуждаются в улучшении для содействия благотворной интеграции развивающихся стран в посткризисный период.

1. Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по сырьевым товарам и развитию

(Пункт 3а) i) повестки дня)

2. Комиссия приняла к сведению доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по сырьевым товарам и развитию (TD/B/C.I/MEM.2/16), который был вынесен на рассмотрение секретариатом.

3. Комиссия с удовлетворением отметила проведенный экспертами обзор по вопросу о неустойчивости цен и подчеркнула необходимость дальнейшего анализа функционирования фьючерсных рынков. С учетом возросшей неопределенности Комиссия рассмотрела вопрос об установлении цен на различных уровнях в рамках производственно-сбытовых цепочек в сырьевом секторе, а также роль государственного сектора в управлении рисками, с которыми сталкиваются производители сырьевых товаров. Сложный характер неустойчивости цен на сырьевые товары придает несколько факторов, включая фундаментальные факторы предложения и спроса, такие как потрясения на уровне предложения, недостаточная прозрачность, движение обменных курсов и колебания стоимости вводимых ресурсов. Было отмечено, что действие этих факторов может усугубляться "финансализацией" и спекулятивными операциями.

4. Комиссия отметила выдвигаемые предложения относительно масштабов и характера государственного вмешательства на рынках продовольствия. Они включают в себя переориентацию с дорогостоящих национальных буферных запасов на региональные запасы, особенно с участием малых стран, и повышение уровня прозрачности рынков на основе более совершенных систем информации о ценах и стандартах для фермеров.

5. Комиссия отметила важное значение а) надежных технологических стандартов и потоков информации в сырьевых производственно-сбытовых цепях – от фермерских хозяйств через таможни к потребителям – для обеспечения безопасности продукции; и б) преодоления проблемы разрывов в производственно-сбытовых цепях на рынках вводимых ресурсов и в рамках других связей для интеграции агропромышленных комплексов развивающихся стран в глобальные цепочки создания стоимости.

2. Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по услугам, развитию и торговле: регулятивные и институциональные аспекты

(Пункт 3 а) ii) повестки дня)

6. Комиссия приняла к сведению доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по услугам, развитию и торговле: регулятивные и институциональные аспекты – о работе его третьей сессии (TD/B/C.I/MEM.3/9), кото-

рый внесла на рассмотрение Председатель совещания г-жа Мэрион Уильямс (Барбадос).

7. Делегации с удовлетворением отметили особый акцент, сделанный этим совещанием экспертов, на потребности в комплексной и последовательной стратегии развития секторов инфраструктурных услуг. Они выразили согласие с важным значением такой последовательной общей стратегии для этого сектора и добавили, что тем, кто разрабатывает политику, крайне важно учитывать производственно-сбытовые проблемы стран и более широкую политику в области развития и что международная торговля, в частности услугами, играет важную роль в рамках такой стратегии. Открытость в торговле в сочетании с действенной политикой в области регулирования помогает сформировать более конкурентоспособные и эффективные инфраструктурные услуги. Было отмечено также, что совещание экспертов совершенно верно подчеркнуло важную роль, которое государство должно играть в разработке такой комплексной и последовательной стратегии в интересах секторов инфраструктурных услуг. Было вновь подчеркнуто важное значение укрепления потенциала развивающихся стран в сфере услуг, а также формирования необходимой регулятивной базы для секторов инфраструктурных услуг. Некоторые делегации высветили вопрос о согласованности между регулятивными рамками и другими направлениями политики и важную роль государства в этой области, а также роль государства в разработке оптимальной практики регулирования с учетом национальной специфики и потребностей в области развития.

3. Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по международному сотрудничеству: сотрудничество и региональная интеграция Юг-Юг
(Пункт 3 а) iii) повестки дня)

8. Поскольку доклад рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по международному сотрудничеству: сотрудничество и региональная интеграция Юг-Юг – уже был представлен на совещании Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию, проходившем в мае 2011 года, на данном совещании он на рассмотрение не выносился.

4. Рассчитанное не несколько лет совещание экспертов по упрощению процедур перевозок и торговли
(Пункт 3 а) iv) повестки дня)

9. Комиссия приняла к сведению доклад совещания экспертов по упрощению процедур перевозок и торговли (TD/B/C.I/MEM.1/9), который был вынесен на рассмотрение секретариатом.

10. Один делегат отметил, что проблематика, которой занимается это совещание экспертов, является актуальной, имеющей прямое отношение к международным событиям и особенно важной для НРС и РСНВМ. ЮНКТАД получила поддержку в деле продолжения ее исследовательско-аналитической работы в целях углубления понимания некоторых из основных вызовов, стоящих перед международным транспортом, в том числе в вопросах связи между затратами на энергоносители и транспортными расходами, а также более широкого экономического воздействия повышения транспортных издержек и соответствующих последствий для торговли и конкурентоспособности.

11. Еще один делегат подчеркнул важное значение работы ЮНКТАД во взаимодействии со Всемирным банком, государственными ведомствами и различными таможенными администрациями для обеспечения максимальной отда-

чи от использования ИКТ в таможенных органах в целях повышения эффективности и результативности конкретных процессов.

5. Доклад Межправительственной группы экспертов по законодательству и политике в области конкуренции
(Пункт 3 b) повестки дня)

12. По этому пункту повестки дня Комиссия приняла к сведению доклад шестой Конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов Комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой (TD/RBP/CONF.7/11), который был вынесен на рассмотрение секретариатом.

6. Совещание экспертов по обеспечению максимальной отдачи от денежных переводов мигрантов для развития
(Пункт 3 c) повестки дня)

13. Комиссия приняла к сведению доклад совещания экспертов по обеспечению максимальной отдачи от денежных переводов мигрантов для развития (TD/D/C.I/EM.4/3), который был вынесен на рассмотрение г-жой Риной Со-емарно (Индонезия) от имени Председателя совещания экспертов г-на Диана Джани (Индонезия).

14. Несколько делегатов отметили, что это совещание было своевременным, хорошо подготовленным, и в целом с удовлетворением отметили высокое качество документации и участие высокопоставленных должностных лиц. Делегаты подчеркнули, что миграция и продуктивное использование денежных переводов открывает беспроигрышные возможности для развития в условиях глобализации. Денежные переводы мигрантов имеют очевидную позитивную связь с сокращением масштабов нищеты, экономическим ростом и социальным развитием, которую можно улучшить за счет инициативной и адресной политики. Денежные переводы неразрывно связаны с миграцией и стали одной из особых движущих сил для экономики многих развивающихся стран. Денежные переводы мигрантов необходимо органично вплести в общую политику управления миграцией и в национальные стратегии развития. Было подчеркнуто важное значение соглашений о временной и круговой миграции для облегчения перемещения мигрантов.

15. Делегаты особо отметили также, что максимальную отдачу от денежных переводов мигрантов для развития можно было бы обеспечить за счет увеличения потоков таких денежных переводов, в том числе посредством официального оформления и обеспечения гарантий переводов таких денежных средств и сокращения связанных с этим транзакционных издержек, создания благоприятной и конкурентной среды и надлежащей регулятивной базы, а также посредством улучшения финансового просвещения и охвата финансовыми услугами как мигрантов, так и получателей денежных переводов и обеспечения технической подготовки мигрантов по вопросам предпринимательства, а также стимулов для развития их деловых операций.

16. Другие делегации заявили, что денежные переводы мигрантов могут повысить кредитный рейтинг страны и тем самым улучшить ее доступ к международным рынкам капиталов. Обеспечению максимальных выгод от денежных переводов способна также помочь последовательная политика в области таких денежных переводов. Кроме того, развивающиеся страны, не имеющие в настоящее время политики в области денежных переводов мигрантов, должны принять ее на вооружение на основе передовой практики. Новая политика в об-

ласти денежных переводов мигрантов позволит обеспечить максимальную отдачу от таких переводов для инвестиций, роста и развития через внедрение механизмов мобилизации таких денежных средств посредством повышения процентных ставок по срочным депозитам, использования банковских счетов в иностранной валюте и налоговых льгот. Правительствам необходимо также определить основополагающие схемы регистрации денежных переводов через официальные каналы и повысить качество данных о притоке таких средств. Правительства могут также оказывать содействие в использовании денежных переводов мигрантов для укрепления производственного потенциала, например в рамках осуществления образовательных программ, с тем чтобы помогать возвращающимся мигрантам, в деле развития соответствующей инфраструктуры и улучшения инвестиционного климата, а также подкрепления инвестиций за счет таких денежных переводов.

17. Некоторые делегации заявили, что ЮНКТАД следует а) сфокусировать внимание на консолидации нынешних страновых обзоров финансовых правил и платежных систем, затрагивающих денежные переводы мигрантов, в целях оценки передовой практики; б) разработать аналитическую базу для оценки уровня охвата мигрантов финансовыми услугами и их финансовой грамотности в различных странах; в) создать базу данных о стимулирующих процесс развития методах, которые способствуют прохождению потоков денежных переводов; и д) продолжить проведение исследований и совещаний экспертов для анализа связей между миграцией, денежными переводами, торговлей, инвестициями и развитием. Было заявлено, что ЮНКТАД является в Организации Объединенных Наций уникальным форумом, который может анализировать последствия миграции и денежных переводов для развития, а также способы обеспечения максимальной позитивной отдачи от них для развивающихся стран. Миграция и денежные переводы мигрантов имеют жизненно важное значение для развивающихся и других стран ввиду их вклада в мировую экономику. Некоторые делегации обратились к ЮНКТАД с просьбой провести дополнительный анализ в этой области и организовать еще одно совещание экспертов по вопросам миграции, денежных переводов и развития.

В. Расширение и укрепление синергизма между тремя основными направлениями деятельности

(Пункт 6 повестки дня)

18. Делегаты положительно оценили работу секретариата ЮНКТАД по осуществлению Аккрского соглашения по вопросам торговли, сырьевых товаров, упрощения процедур перевозок и торговли и подготовки кадров и выразили надежду на то, что и на следующий год деятельность по реализации положений соглашения будет вестись на столь же высоком уровне, даже несмотря на то, что одновременно будет проходить подготовка к ЮНКТАД XIII.

1. Доклад о ходе осуществления положений Аккрского соглашения, касающихся ключевых вопросов торговли и развития

19. Г-жа Мина Машаеки, и.о. руководителя Отдела международной торговли товарами и услугами и сырьевых товаров (ОМТС), доложила участникам об осуществлении положений Аккрского соглашения, касающихся ключевых вопросов торговли и развития, опираясь при этом на документ TD/B/C.I/17 и используя также материалы доклада о деятельности ОМТС в 2010 году (UNCTAD/DITC/2011/1). В богатом на события 2010 году Отделу удалось нема-

ло сделать в работе по содействию обеспечению всеохватывающего и устойчивого развития инструментами торговли и в борьбе с нищетой в развивающихся странах, а также в усилиях, призванных помочь в деле достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Важной вехой стало проведение на пятьдесят седьмой сессии Совета по торговле и развитию среднесрочной оценки и обзора осуществления ЮНКТАД Аккрского соглашения. Совет с удовлетворением отметил высокое качество и большой объем работы, проделанной Отделом за последние два года. Особо были выделены три результата: а) успешное завершение Сан-Паульского раунда переговоров по ГСТП, благодаря которому создан значительный потенциал для расширения торговли Юг-Юг; б) организация и обслуживание шестой Конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов Комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой, участники которой подтвердили важность содействия расширению использования законодательства и политики в области конкуренции для повышения конкурентоспособности на национальном и международном уровнях; и с) оказание основной поддержки по вопросам торговли в ходе подготовки к НРС-IV, что получило отражение в Стамбульской программе действий.

20. Ускорение деятельности по реализации положений Аккрского соглашения происходило по линии комплексной межправительственной поддержки, аналитической деятельности и оказания технического содействия. На основе подготовленных Отделом докладов и рекомендаций по вопросам политики оказывалась поддержка в ходе межправительственных обсуждений в целях формирования консенсуса в вопросе о регулятивных и институциональных рамках и рамках политики, способствующих тому, чтобы торговля вносила вклад в обеспечение устойчивого и всеохватывающего развития в период послекризисного восстановления и в решение задач, возникающих в связи с наблюдающимися последствиями энергетического, продовольственного, финансового и экономического кризисов. В рамках основного направления деятельности в сегменте научно-исследовательской и аналитической работы Отдел выпустил 30 аналитических публикаций, учебных пособий и справочников по актуальным вопросам торговли и развития. Они распространялись с охватом широкой аудитории и служили подспорьем в усилиях по разработке и осуществлению торговой политики, благотворной интеграции в международную торговую систему и по вопросам торговых переговоров и развития. В рамках направления деятельности в области технического содействия Отдел оказал поддержку более чем 58 странам и при проведении многих региональных и глобальных мероприятий по вопросам торговли. Было организовано 161 рабочее совещание, в работе которых приняли участие 7 516 человек, и организовано 70 консультативных миссий в страны и для участия в международных мероприятиях. На мероприятия по техническому сотрудничеству в 2010 году Отдел затратил 5 338 000 долл. США, что составляет 14% от общего объема расходов ЮНКТАД в 2010 году. Многие виды деятельности осуществлялись в сотрудничестве с другими отделами и другими международными организациями.

21. В числе задач 2011 года следует выделить, в частности, следующие: а) продолжение работы по осуществлению положений Аккрского соглашения и мандатов, вытекающих из решений шестой Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам конкуренции и Стамбульской программы действий для НРС; б) оказание поддержки государствам-членам в обеспечении надлежащей подготовки к ЮНКТАД XIII; и с) поддержка усилий в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в ходе подготовки конференции "Рио+20".

22. Делегации подтвердили и положительно оценили высокий уровень осуществления положений Аккрского соглашения и качество работы ЮНКТАД по проблемам торговли и развития по всем трем основным направлениям деятельности, охват большого числа развивающихся стран во всех регионах и акцент на практические варианты политики и предложения, содержащие реальные решения существующих проблем. Высокую оценку также получила работа ЮНКТАД по вопросам интеграции развивающихся стран в торговую систему, торговых переговоров и присоединения к ВТО; была высказана просьба продолжить эту важную работу. Затронув вопрос о финансировании участия экспертов в совещаниях экспертов ЮНКТАД, одно государство-член объявило свой взнос в целевой фонд ЮНКТАД, что было встречено с одобрением. Другим государствам было предложено рассмотреть возможность внесения таких финансовых взносов в целях обеспечения обмена опытом и информацией об извлеченных уроках.

2. Доклад о ходе работы по осуществлению положений Аккрского соглашения, касающихся сырьевых товаров

23. Секретариат представил вниманию участников "Доклад о ходе работе по осуществлению положений Аккрского соглашения, касающихся сырьевых товаров" (TD/B/C.I/18). Были отмечены следующие элементы работы соответствующего подразделения: а) отслеживание текущих тенденций и проблем на рынках сырьевых товаров и анализ перспектив на будущее; б) обеспечение платформы для межправительственных форумов и диалогов с широким кругом заинтересованных сторон в целях формирования консенсуса между ними, анализ важнейших проблем в секторе сырьевых товаров и выявление возможных решений; в) осуществление работы по четырем главным компонентам финансируемой Европейским союзом программы в области сельскохозяйственных товаров для всех стран АКТ (система конъюнктурной информации, финансирование сырьевых товаров, товарные биржи и портал, посвященный требованиям устойчивого развития; д) подготовка кадров и сотрудничество между отделами; и е) сотрудничество с другими международными организациями и органами по сырьевым товарам в области научно-исследовательской и аналитической работы и при проведении других мероприятий в целях пропаганды комплексного подхода к развитию сырьевого сектора.

3. Доклад о ходе работы по осуществлению положений Аккрского соглашения, касающихся упрощения процедур перевозок и торговли

24. Секретариат представил на рассмотрение "Доклад о ходе работы по осуществлению положений Аккрского соглашения, касающихся упрощения процедур перевозок и торговли" (TD/B/C.I/19). Делегатам также было предложено обратить внимание на главы 3 и 4 доклада *Division on Technology and Logistics: Activity Report 2010* ("Отдел технологии и логистики: доклад о деятельности в 2010 году") (UNCTAD/DTL/2011/1), в котором подробнее описаны мероприятия, касающиеся перевозок, упрощения процедур торговли и правовых рамок, а также автоматизации работы таможенных служб по линии крупнейшей программы технического содействия ЮНКТАД – Автоматизированной системы обработки таможенных данных (АСОТД).

25. В рамках своего мандата Отдел технологии и логистики проводил исследовательскую работу, по результатам которой, в частности, были подготовлены *Обзор морского транспорта, 2010 год*, получивший великолепную оценку респондентов в ходе обзора публикаций; индекс обслуживания линейным судоходством; и выходящий раз в квартал "Транспортный бюллетень". В области тех-

нического содействия в отчетный период осуществлялось 69 проектов, в том числе 67 по линии АСОТД. Оказывались консультативные услуги по вопросам упрощения процедур перевозок и торговли. В области формирования консенсуса был проведен ряд рассчитанных на несколько лет и специальных совещаний экспертов, в том числе в целях более полного понимания ключевых проблем, обсуждаемых на международных торговых переговорах.

26. Секретариату было предложено заблаговременно оповещать о датах проведения специальных совещаний экспертов по вопросам влияния изменения климата на международные перевозки.

4. Доклад о ходе выполнения положений Аккрского соглашения, касающихся осуществляемых несколькими отделами программ по укреплению потенциала

27. Секретариат представил вниманию участников "Доклад о ходе выполнения положений Аккрского соглашения, касающихся осуществляемых несколькими отделами программ по укреплению потенциала" (TD/B/C.I/20), упомянув при этом главу 2 доклада *Division on Technology and Logistics: Activity Report 2010* ("Отдел технологии и логистики: доклад о деятельности в 2010 году") (UNCTAD/DTL/2011/1), в котором содержится дополнительная информация. Донорам и учреждениям, оказывающим поддержку, была высказана благодарность за помощь, оказанную в ходе реализации мероприятий по оказанию технического содействия.

28. Вначале была обсуждена осуществляемая с участием нескольких отделов программа "Трейнфортрейд"; в частности, обсуждались ее главные направления и вопрос о широком использовании в рамках этой программы информационно-коммуникационных технологий. Затем был проделан краткий обзор организованных в 2010 году курсов по ключевым вопросам международной экономической повестки дня, которые получили великолепную оценку участников. Секретариат особо выделил просьбу о внесении предложений о местах проведения в течение нескольких лет региональных курсов в странах с переходной экономикой и в Западной Азии и Африке. В заключение было сделано сообщение о Виртуальном институте, его возможностях, его расширяющейся сети, охватывающей сотрудничество по линии Север-Юг и Юг-Юг, и о его нацеленности на работу по тематике нескольких отделов.

С. Прочие вопросы

Пункт 7 повестки дня

Доклад о шестом ежегодном совещании Глобальной сети экспортно-импортных банков и учреждений по финансированию развития (G-NEXID)

29. Директор отдела исследований, планирования и международного сотрудничества Афрэксимбанка г-н Ф. Мбро выступил с сообщением о шестой ежегодной сессии G-NEXID от имени г-на Жана-Луи Экра, почетного председателя G-NEXID и председателя и президента Афрэксимбанка. Совещание состоялось 6 июня 2011 года в Лиссабоне, Португалия.

30. Глобальная сеть (G-NEXID) выразила признательность ЮНКТАД за неустанную поддержку в ее работе. Глобальная сеть занимается вопросами поощрения и финансирования трансграничной торговли и инвестиционных потоков. Она пересмотрела свою систему управления и приняла программу работы на ближайшее время. Глобальная сеть приобретает все большую известность в

мире, о чем свидетельствует расширение ее членского состава: по состоянию на конец апреля 2011 года насчитывалось 23 члена, в то время как на первом ежегодном совещании в 2006 году их было 5. Сеть оказывает реальные услуги своим членам, в частности можно назвать двусторонние кредитные линии между некоторыми членами и между партнерами и членами сети. Например, Экспортно-импортный банк Индии открыл для Банка инвестиций и развития ЭКОВАС кредитную линию на 100 млн. долл.; Афрэксимбанк получил от МФК кредитную линию на 200 млн. долл. и еще 100 млн. долл. от Китайского банка развития; Банк развития Южной Африки предложил Афрэксимбанку кредитную линию для финансирования торговли в размере 50 млн. долл., с тем чтобы банк мог удовлетворять крайне острые потребности в финансировании импорта, имеющиеся у некоторых стран южной части Африки, пострадавших от глобального кризиса. Глобальная сеть также проводит работу по организации базы данных по кредитам, которая будет функционировать на основе Интернета, с тем чтобы упростить осуществление операций по финансированию трансграничной торговли и проектов. В долгосрочном плане доступ к базе данных будет предоставлен и государственному, и частному сектору, с тем чтобы облегчить оценку и осуществление операций по финансированию трансграничной торговли и проектов.

31. В настоящее время ведется работа по укреплению сотрудничества между Глобальной сетью и ЮНКТАД, и в ближайшее время ожидается подписание меморандума о договоренности. В основе такого сотрудничества лежит общая цель поощрения и финансирования трансграничной торговли и инвестиционных потоков в интересах обеспечения экономического благосостояния народов.